



🇬🇧 Operating instructions
PowerShock 6000 Akku
407012FA

Safety instructions
Read the following instructions carefully before using the device.

-  **CAUTION!**
High voltage! Danger of injury and material damage!
- Do not touch the electrodes. Even with the batteries removed, a voltage impulse can still be produced (residual charge).
 - Never use the device on humans.
 - Keep out of the reach of children.
 - Before cleaning the device, remove the batteries and allow any residual charge to dissipate.
 - Do not operate the device in liquids.
 - Do not use the device to strike the animals.

Correct use
The device is used as a droving implement for adult cattle and pigs.
Any other use, including use on humans, shall be deemed as not being compliant with the intended use. Animal protection regulations applicable in each country must also be observed.

Function
The device generates high voltage and delivers an electric shock when the electrodes touch the animal.

- Setup
- 1 Electrodes
 - 2 Polycarbonate shaft
 - 3 Operating button
 - 4 On/Off switch
 - 5 Connection for mains adapter



- Charging the batteries
1. Switch the device off (OFF)
 2. Connect the mains adapter to the device (5)
 3. Connect the mains adapter to the mains voltage (230 V)

First charge: 24 hours
Each further charge: 18 hours

Light on the mains adapter: Green = battery is charging,
Red = battery is fully charged.

Charging the batteries only after they are fully discharged will significantly extend their service life.

- Operation
1. Switch the device on (ON).
 2. Press the operating button (3) and at the same time press the electrodes (1) onto the animal's hind leg muscles. The device delivers a surge of one second duration. An audible signal will be heard for the duration of the shock.
 3. Take the device off the animal.
 4. Switch the device off (OFF).
 5. If the device is not going to be used for at least two weeks, remove the batteries in order prevent premature discharging.

- Changing the batteries
Only use the batteries supplied or those available as spares.
1. Loosen the screw on the underside of the device and remove the cover.
 2. Remove the batteries and insert the new batteries into the housing as shown in the diagram.
 3. Secure the cover again with the screw.

Cleaning
CAUTION! High voltage!
Before cleaning the device, remove the batteries and allow any residual charge to dissipate. The device can be cleaned with conventional cleaning agents and water.

Disposal
 The device must not be disposed of in household waste. Under the terms of the EU Directive on the disposal of old electrical and electronic equipment, the device can be taken to local authority-run refuse sites or recycling plants free of charge, or returned to dealers who offer a returns service. Correct disposal protects the environment and prevents any possible harmful impacts on humans and the environment.

Technical data

Min. peak voltage	6000 V
Supply voltage	100-240 V AC, 50-60 Hz
Safety class	IP 45
Length	0,98 m

🇩🇪 Bedienungsanleitung
PowerShock 6000 Akku
407012FA

Sicherheitshinweise
Lesen Sie die nachfolgenden Hinweise sorgfältig, bevor Sie das Gerät verwenden.

-  **VORSICHT!**
Hochspannung! Gefahr von Personenschädigung!
- Elektroden nicht berühren. Auch bei herausgenommenen Batterien kann noch ein Spannungsimpuls erzeugt werden (Restladung).
 - Gerät niemals am Menschen anwenden.
 - Gerät für Kinder unzugänglich aufbewahren.
 - Vor dem Reinigen des Gerätes Batterien entfernen und Gerät restentladen.
 - Gerät nicht in Flüssigkeiten betreiben.
 - Gerät nicht als Schlaghilfe verwenden

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Das Gerät dient als Treibhilfe für ausgewachsene Rinder und Schweine.
Jeder andere Gebrauch, insbesondere die Anwendung an Menschen, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Die im jeweiligen Land geltenden Tierschutzbestimmungen sind zu beachten.

Funktion
Das Gerät erzeugt eine Hochspannung und gibt bei Berührung des Tieres mit den Elektroden einen Stromstoß ab.

- Aufbau
- 1 Elektroden
 - 2 Polycarbonat-Schaft
 - 3 Bedienknopf
 - 4 Ein-/Ausschalter (ON/OFF)
 - 5 Anschluss für Netzadapter



- Akkus aufladen
1. Gerät ausschalten (OFF)
 2. Netzadapter am Gerät (5) anschließen.
 3. Netzadapter an Netzspannung (230 V) anschließen.

Erster Ladevorgang: 24 Stunden
Jeder weitere Ladevorgang: 18 Stunden

Lampe am Netzadapter: Grün = Akku wird geladen, Rot = Akku ist vollständig geladen

Durch Aufladen der Akkus erst nach völliger Entladung erhöht sich die Lebensdauer erheblich.

- Bedienung
1. Gerät einschalten (ON).
 2. Bedienknopf (3) drücken und gleichzeitig die Elektroden (1) an der Hinterbeinmuskulatur des Tieres ansetzen. Das Gerät gibt einen Stromstoß von einer Sekunde Dauer ab. Für die Dauer des Stromstoßes ertönt ein Signalton.
 3. Gerät wieder absetzen.
 4. Gerät ausschalten (OFF).
 5. Falls das Gerät mindestens zwei Wochen nicht verwendet wird, Akkus entfernen, um eine vorzeitige Entladung zu verhindern.

- Akkus wechseln
Nur die mitgelieferten oder als Ersatzteil erhältlichen Akkus verwenden.
1. Schraube an der Unterseite des Geräts lösen und Abdeckung entfernen.
 2. Akkus herausnehmen und neue Akkus gemäß Skizze im Gehäuse einsetzen.
 3. Abdeckung wieder mit der Schraube befestigen.

Reinigung
VORSICHT! Hochspannung!
Vor dem Reinigen des Gerätes Batterien entfernen und Gerät restentladen. Das Gerät kann mit handelsüblichen Reinigungsmitteln und Wasser gereinigt werden.

Entsorgung
Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
 Im Rahmen der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten wird das Gerät bei den kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen kostenlos entgegengenommen oder kann zu Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, zurückgebracht werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.

Technische Daten

Min. Spitzenspannung	6000 V
Versorgungsspannung	100-240 V ~, 50-60 Hz
Schutzart	IP 45
Länge	0,98 m

🇫🇷 Bedienungsanleitung
PowerShock 6000 Akku
407012FA

Consignes de sécurité
Lisez attentivement les informations ci-dessous avant d'utiliser l'appareil.

-  **ATTENTION !**
Haute tension ! Risques de blessures !
- Ne pas toucher les électrodes. Même une fois les piles retirées, une impulsion électrique peut encore se produire (charge résiduelle).
 - Ne jamais utiliser l'appareil sur un être humain.
 - Tenir l'appareil hors de portée des enfants.
 - Avant de nettoyer l'appareil, retirer les piles et vider la charge résiduelle de l'appareil.
 - Ne pas faire fonctionner l'appareil dans un liquide.
 - Ne pas utiliser l'appareil comme substitut de marteau.

Usage normal
L'appareil sert d'aiguillon pour les bœufs et les porcs adultes. Tout autre usage, en particulier sur des êtres humains, est considéré comme anormal. Respecter la réglementation concernant la protection des animaux en vigueur dans le pays concerné.

Principe de fonctionnement
L'appareil produit de la haute tension et délivre un choc électrique en cas de contact de l'animal avec les électrodes.

- Structure
- 1 Electrodes
 - 2 Tige en polycarbonate
 - 3 Bouton de commande
 - 4 Interrupteur marche/arrêt (ON/OFF)
 - 5 Prise pour adaptateur secteur



- Charge des batteries
1. Arrêter l'appareil (OFF)
 2. Raccorder l'adaptateur secteur à l'appareil (5).
 3. Raccorder l'adaptateur secteur à la tension du secteur (230 V).

Charge initiale : 24 heures
Chaque charge ultérieure : 18 heures

Lampe de l'adaptateur secteur : Vert = la batterie est en charge,
Rouge = la batterie est entièrement chargée

Charger une batterie seulement quand elle est entièrement déchargée augmente notablement sa durée de vie.

- Fonctionnement
1. Mettre l'appareil en marche (ON).
 2. Appuyer sur le bouton de commande (3) et appliquer simultanément les électrodes (1) sur la musculature de la patte arrière de l'animal. L'appareil délivre un choc électrique d'une durée d'une seconde. Pendant la durée du choc électrique, un ronflement retentit.
 3. Retirer l'appareil.
 4. Arrêter l'appareil (OFF).
 5. S'il n'est pas prévu d'utiliser l'appareil durant les deux semaines qui suivent, retirer les batteries pour éviter qu'elles ne se déchargent prématurément.

- Remplacement des batteries
Utiliser uniquement les batteries fournies ou disponibles en pièces de rechange.
1. Ôter la vis située sur l'envers de l'appareil et retirer le couvercle.
 2. Enlever les batteries et insérer les batteries neuves conformément au schéma figurant dans le boîtier.
 3. Fixer à nouveau le couvercle avec la vis.

Nettoyage
ATTENTION ! Haute tension !
Avant de nettoyer l'appareil, retirer les batteries et vider la charge résiduelle de l'appareil. L'appareil peut se laver avec un produit nettoyant du commerce et de l'eau.

Élimination
L'appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Dans le cadre de la directive européenne sur l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés, l'appareil est repris gratuitement par le centre de collecte municipal ou les déchetteries, ou alors celui-ci peut être rapporté à un revendeur spécialisé proposant un service de reprise. Une élimination réglementaire protège l'environnement et évite d'éventuelles conséquences nocives sur les hommes et l'environnement.

Caractéristiques techniques

Tension de pointe minimale	6 000 V
Tension d'alimentation	100-240 V ~, 50-60 Hz
Type de protection	IP 45
Longueur	0,98 m

🇳🇱 Gebruiksaanwijzing
PowerShock 6000 Akku
407012FA

Veiligheidsaanzwijzingen
Lees de onderstaande aanzwijzingen zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken.

-  **VOORZICHTIG!** Hoogspanning!
Gevaar voor letsel en materiële schade!
- Elektroden niet aanraken. Ook wanneer de batterijen verwijderd zijn kan nog een spanningsimpuls worden opgewekt (restlading).
 - Apparaat nooit op mensen toepassen.
 - Apparaat buiten bereik van kinderen bewaren.
 - Voor het reinigen van het apparaat eerst de batterijen verwijderen en de resterende spanning laten ontladen.
 - Apparaat niet in vloeistoffen gebruiken.
 - Apparaat niet als slahulp gebruiken.

Beoogd gebruik
Het apparaat is bestemd voor gebruik als drijfhelp voor volwassen runderen en varkens. Ieder ander gebruiken, in het bijzonder toepassing op mensen, geldt als niet beoogd. De in het betreffende land geldende voorschriften voor dierenbescherming in acht nemen.

Functie
Het apparaat wekt hoogspanning op en geeft bij aanraking van het dier een stroomstoot met de elektroden.

- Opbouw
- 1 Elektroden
 - 2 Steel van polycarbonaat
 - 3 Bedieningsknop
 - 4 In-/uitschakelaar (ON/OFF)
 - 5 Aansluiting voor netadapter



- Batterijen opladen
1. Apparaat uitschakelen (OFF)
 2. Netadapter op apparaat (5) aansluiten.
 3. Netadapter op netspanning (230 V) aansluiten.

Eerste keer opladen: 24 uur
Alle volgende opladingen: 18 uur

Lamp op netadapter: Groen = batterij wordt geladen. Rood = batterij is helemaal opgeladen

De levensduur van de batterijen wordt aanmerkelijk langer, wanneer ze pas in volledig lege toestand weer worden opgeladen.

- Bediening
1. Apparaat inschakelen (ON).
 2. Bedieningsknop (3) indrukken en tegelijkertijd de elektroden (1) tegen de achterbeenspieren van het dier houden. Het apparaat geeft een stroomshok van één seconde. Tijdens de duur van de stroomstoot klinkt een signaaltoon.
 3. Apparaat weer weghalen.
 4. Apparaat uitschakelen (OFF).
 5. Wanneer het apparaat minimaal twee weken niet wordt gebruikt, batterijen verwijderen, om een voortijdige ontlading te voorkomen.

- Batterijen vervangen
Uitsluitend de meegeleverde of als reserveonderdeel verkrijgbare batterijen gebruiken.
1. Schroef aan de onderkant van het apparaat losdraaien en afdekplaatje verwijderen.
 2. Batterijen eruit halen en nieuwe batterijen aan de hand van de tekening in de behuizing plaatsen.
 3. Afdekplaatje weer met de schroef bevestigen.

Reiniging
VOORZICHTIG! Hoogspanning!
Voor het reinigen van het apparaat eerst de batterijen verwijderen en de resterende spanning laten ontladen. Het apparaat kan met gangbare reinigingsmiddelen en water worden schoongemaakt.

Afvoeren
 Het apparaat mag niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd. In het kader van de EG-richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur wordt het apparaat kosteloos aangenomen bij verzamelpunten voor elektronisch afval; het apparaat kan ook worden terugggebracht naar de speciaalzaak die een terugnameservice aanbiedt. De juiste afvoer van het product dient de bescherming van het milieu en voorkomt mogelijke negatieve effecten op de menselijke gezondheid en het milieu.

Technische gegevens

Min. piekspanning	6000 V
Voedingsspanning	100-240 V ~, 50-60 Hz
Beschermingsgraad	IP 45
Lengte	0,98 m

🇩🇦 Betjeningsvejledning
PowerShock 6000 Akku
407012FA

Sikkerhedsanvisninger
Læs følgende anvisninger omhyggeligt, før du bruger enheden.

-  **FORSIGTIG!**
Højspænding! Fare for skader på personer og materiel!
- Rør ikke elektroderne. Selv når batterierne er fjernet, kan der stadig dannes en spændingsimpuls (restladning).
- Anvend aldrig enheden på mennesker.
 - Opbevares utilgængeligt for børn.
 - For du rengør enheden, skal du fjerne batterierne og vente, til restladninger er elimineret.
 - Benyt ikke enheden i væsker.
 - Benyt ikke enheden til at slå dyrene.

Korrekt brug
Enheden er beregnet til at drive voksne kreaturer og grise.
Enhver anden brug, herunder brug på mennesker, anses ikke for at være korrekt brug. De gældende dyreskyltelsesregler i hvert land skal også overholdes.

Funktion
Enheden genererer højspænding og afgiver et elektrisk stød, når elektroderne rører dyret.

- Enhedens dele
- 1 Elektroder
 - 2 Skæft af polycarbonat
 - 3 Kontrolknop
 - 4 Tænd/sluk-knap (On/Off)
 - 5 Stik til netadapter



- Opladning af batterierne
1. Sluk for enheden (OFF)
 2. Tilslut netadapteren til enheden (5)
 3. Tilslut netadapteren til elnettet (230 V)

Første opladning: 24 timer
Opladning derefter: 18 timer

Lampe på netadapteren: Grøn = batteriet oplades.
Rød = batteriet er helt opladet.

Batterierne levetid øges betydeligt, hvis batterierne kun oplades, når de er helt afladet.

- Betjening
1. Tænd for enheden (ON).
 2. Tryk på kontrolknappen (3), og tryk samtidig elektroderne (1) mod dyrets bagbensmuskler. Enheden afgiver et strømstød, der varer et sekund. Der lyder en signaltone, mens stødet afgives.
 3. Fjern enheden fra dyret.
 4. Sluk for enheden (OFF).
 5. Hvis enheden ikke skal bruges i mindst to uger, så fjern batterierne for at undgå unødvendig afladning af batterierne.

- Udskiftning af batterierne
Brug kun de medfølgende batterier eller tilsvarende batterier, der fås som reserve-dele.
1. Løsn skruen på undersiden af enheden, og afmonter dækslet.
 2. Fjern batterierne, og isæt de nye batterier i huset som vist på tegningen i det.
 3. Fastgør dækslet igen med skruen.

Rengøring
FORSIGTIG! Højspænding!
For du rengør enheden, skal du fjerne batterierne og vente, til restladninger er elimineret. Enheden kan rengøres med almindelige rengøringsmidler og vand.

Bortskaffelse
Enheden må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Ifølge bestemmelserne i EU-direktivet om bortskaffelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr kan enheden afleveres gratis på kommunale lossepladser eller genbrugsstationer, eller den kan returneres til forhandleren, der tilbyder denne mulighed. Korrekt bortskaffelse beskytter miljøet og forebygger mulig skadelig indvirkning på mennesker og miljøet.

Tekniske data

Min. toppspænding	6000 V
Netspænding	100-240 V vekselstrøm, 50-60 Hz
Sikkerhedsklasse	IP 45
Længde	0,98 m

🇸🇻 Bruksanvisning
PowerShock 6000 Akku
407012FA

Säkerhetsanvisningar
Läs igenom följande information noggrant före du använder enheten.

-  **VAR FÖRSIKTIG!**
Högspänning! Risk för person- och materialskador!
- Berör inte elektroderna. Även när batterierna är uttagna kan de fortfarande skapa en spänningsimpuls (restladdning).
 - Använd aldrig enheten på människor.
 - Förvara enheten otillgängligt för barn.
 - Före du rengör enheten ska du ta bort batterierna och låta restspänningen ladda ur.
 - Använd inte enheten i vätskor.
 - Använd inte enheten som slaghjälp.

Avsedd användning
Enhetsen är till för att driva på fullvuxna nötkreatur och grisar.
All annan användning, särskilt användning på människor, ses som icke korrekt. Beakta djurskyddsbestämmelserna för respektive land.

Funktion
Enhetsen skapar högspanningen och avger en stöt när dess elektroder kommer i kontakt med djuret.

- Konstruktion
- 1 elektroder
 - 2 polycarbonatskaft
 - 3 manöverknapp
 - 4 på/avknapp (ON/OFF)
 - 5 anslutning för nätadapter



- Ladda batteri
1. Stäng av enheten (OFF)
 2. Anslut nätadaptern till enheten (5).
 3. Anslut nätadapter till nätspänningen (230 V).

Första laddningen: 24 timmar
Laddning därefter: 18 timmar

Lampa på nätadaptern: Grön = batteriet laddas. Röd = batteriet är helt laddat.

Genom att du laddar batteriet först när det är helt urladdat så förlängs livslängden avsevärt.

- Manövrering
1. Sätt på enheten (ON).
 2. Tryck på manöverknappen (3) och sätt samtidigt elektroderna (1) mot djurets bakbensmuskulatur. Enhetsen avger en strömstöt under en sekund. Under den här tiden ljuder en signalton.
 3. Ta bort enheten igen.
 4. Stäng av enheten (OFF).
 5. Om enheten inte ska användas på minst två veckor ska du ta ut det uppladdningsbara batteriet för att förhindra en för tidigt urladdning.

- Byta uppladdningsbara batterier
Använd endast de medföljande uppladdningsbara batterierna eller motsvarande som finns tillgängliga som reservdel.
1. Lossa skruven på enhetens undersida och ta bort skyddet.
 2. Ta ut de uppladdningsbara batterierna och sätt in nya batterier i enlighet med ritningen i höljet.
 3. Fäst skyddet med skruven igen.

Rengöring
VAR FÖRSIKTIG! Högspänning!
Före du rengör enheten ska du ta bort de uppladdningsbara batterierna och låta deras restspänning ladda ur.
Enhetsen kan rengöras med vanligt rengöringsmedel och vatten.

Bortskaffning
Enhetsen får inte kastas med hushållsavfallet. Inom ramen för WEEE-direktivet kan enheten lämnas till kommunala återvinningscentraler kostnadsfritt eller till fackhandel som erbjuder återlämningservice. En miljöriktig avfallshantering är till för att skydda miljön och förhindra möjliga skador på både människor och miljö.

Tekniska data

Min. toppspänning	6000 V
Försörjningsspänning	100-240 V ~, 50-60 Hz
Kapslingsklass	IP 45
Längd	0,98 m

Manual de instrucciones
PowerShock 6000 Akku
407012FA

Indicaciones de seguridad
Lea detenidamente las siguientes instrucciones antes de utilizar el aparato.

- ¡PRECAUCIÓN!**
Alta tensión! Peligro de daños personales y materiales.
- No toque los electrodos. Aunque se hayan retirado las baterías, todavía se puede producir un impulso de tensión (carga residual).
 - Nunca utilice el aparato para personas.
 - Mantenga el aparato alejado de los niños.
 - Antes de limpiar el aparato, retire las baterías y deje que el aparato se termine de descargar.
 - No use el aparato con líquidos.
 - No utilice el aparato como medio para golpear.

Uso previsto
El aparato es un medio auxiliar para hacer avanzar a cerdos y reses adultos. Cualquier otro uso, especialmente la aplicación en personas, se considera no conforme al fin previsto. Se debe tener en cuenta el reglamento sobre protección de animales vigente en el país donde se usa el aparato.

Funcionamiento
El aparato genera alta tensión y produce un impulso de corriente al entrar en contacto con el animal.

- Estructura
- 1 Electrodo
 - 2 Mango de policarbonato
 - 3 Botón de mando
 - 4 Interruptor de encendido/apagado (ON/OFF)
 - 5 Conexión para adaptador de red



- Carga de las baterías
1. Apague el aparato (OFF).
 2. Conecte el adaptador de red al aparato (5).
 3. Conecte el adaptador de red a la tensión de red (230 V).

Primera carga: 24 horas
Cargas posteriores: 18 horas

Lámpara en el adaptador de red: Verde = la batería se está cargando, rojo = la batería está completamente cargada

La vida útil aumenta considerablemente cargando las baterías después de su completa descarga.

- Manejo
1. Encienda el aparato (ON).
 2. Pulse el botón de mando (3) y, al mismo tiempo, coloque los electrodos (1) en la musculatura de la pata trasera del animal. El aparato produce un impulso de corriente de un segundo. Durante la duración de este impulso, se emite una señal de aviso.
 3. Separe el aparato del animal.
 4. Apague el aparato (OFF).
 5. Si el aparato no se va a utilizar en las próximas dos semanas como mínimo, retire las baterías para evitar una descarga prematura.

- Cambio de baterías
- Únicamente utilice las baterías que se suministran con el aparato o las baterías disponibles como piezas de repuesto.
1. Suelte el tornillo de la parte inferior del aparato y retire la tapa.
 2. Extraiga las baterías y coloque las baterías nuevas en la carcasa según muestra el dibujo.
 3. Vuelva a colocar la tapa y fijar el tornillo.

Limpieza
¡PRECAUCIÓN! Alta tensión.
Antes de limpiar el aparato, retire las baterías y deje que el aparato se termine de descargar.
El aparato se puede limpiar con agua y productos de limpieza convencionales.

Eliminación del aparato
El aparato no debe eliminarse junto a la basura doméstica. En el marco de la directiva europea relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, el aparato se puede entregar en los puntos de recogida comunales o instalaciones de reciclaje de forma gratuita, o bien, se puede entregar en los comercios especializados que ofrezcan un servicio de retirada. La eliminación correcta de residuos protege el medio ambiente y evita repercusiones nocivas para las personas y medio ambiente.

Datos técnicos	
Tensión de cresta mín.	6000 V
Tensión de alimentación	100-240 V ~, 50-60 Hz
Clase de protección	IP 45
Longitud	0,98 m

Istruzioni per l'uso
PowerShock 6000 Akku
407012FA

Avvertenze per la sicurezza
Leggere con attenzione le seguenti avvertenze prima di utilizzare l'apparecchio.

- CAUTELA!** Alta tensione!
Pericolo di lesioni alle persone e danni alle cose!
- Non toccare gli elettrodi. Anche dopo aver rimosso le batterie, può essere ancora generato un impulso elettrico (carica residua).
 - Non usare mai sulle persone.
 - Conservare al di fuori della portata dei bambini.
 - Prima di pulire l'apparecchio, rimuovere le batterie e scaricare completamente l'apparecchio.
 - Non azionare l'apparecchio in liquidi.
 - Non utilizzare l'apparecchio come pungolo.

Utilizzo conforme
L'apparecchio serve per la conduzione di vitelli e maiali adulti. Qualsiasi altro utilizzo, in particolare su persone, è considerato non conforme. Attenersi alle direttive sulla protezione degli animali in vigore nel paese di utilizzo.

Funzionamento
L'apparecchio genera alta tensione e quando gli elettrodi vengono a contatto con l'animale trasmettono una scarica elettrica.

- Costruzione
- 1 Elettrodi
 - 2 Stelo in policarbonato
 - 3 Pulsante di comando
 - 4 Interruttore ON/OFF
 - 5 Collegamento adattatore



- Ricarica degli accumulatori
1. Spegner l'apparecchio (OFF).
 2. Collegare l'adattatore all'apparecchio (5).
 3. Collegare l'adattatore alla tensione di rete (230 V).
- Prima carica: 24 ore
Ricariche successive: 18 ore
- Spia sull'adattatore: Verde = accumulatore in carica, rossa = accumulatore caricato
- Ricaricando gli accumulatori quando sono completamente scarichi, aumenta notevolmente la durata degli stessi.

- Uso
1. Accendere l'apparecchio (ON).
 2. Premere il pulsante di comando (3) e contemporaneamente applicare gli elettrodi (1) sulla musculatura posteriore della coscia dell'animale. L'apparecchio produce un impulso di corrente della durata di un secondo. Durante la scarica, viene emesso un segnale acustico.
 3. Rimuovere l'apparecchio.
 4. Spegner l'apparecchio (OFF).
 5. Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per almeno due settimane, rimuovere gli accumulatori per prevenirne la scarica precoce.

- Sostituzione degli accumulatori
Utilizzare esclusivamente gli accumulatori forniti in dotazione o ordinabili come ricambi.
1. Svitare la vite sulla parte inferiore dell'apparecchio e rimuovere il coperchio.
 2. Estrarre gli accumulatori e inserire accumulatori nuovi come indicato sullo schizzo dell'alloggiamento.
 3. Riavvitare il coperchio con la vite.

Pulizia
CAUTELA! Alta tensione!
Prima di pulire l'apparecchio, rimuovere gli accumulatori e scaricare completamente l'apparecchio.
Per la pulizia dell'apparecchio si possono utilizzare normali detergenti ed acqua.

Smaltimento
Non smaltire l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici. Nell'ambito della Direttiva UE per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche, l'apparecchio viene ritirato gratuitamente dai centri di raccolta comunali o dai centri di riciclaggio, oppure può essere restituito ai rivenditori che offrono un servizio di ritiro. Lo smaltimento regolare contribuisce alla salvaguardia dell'ambiente ed impedisce potenziali effetti dannosi sull'uomo e sull'ambiente.

Specifiche tecniche	
Tensione di picco min.	6000 V
Tensione di alimentazione	100-240 V ~, 50-60 Hz
Tipo di protezione	IP 45
Lunghezza	0,98 m

Instrukcja obsługi
PowerShock 6000 Akku
407012FA

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia proszę dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami.

- UWAGA!** Wysokie napięcie!
Ryzyko powstania obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia!
- Elektrody nie stykają się. Nawet po wyjęciu baterii może pojawić się impuls elektryczny (ładunek szczytkowy).
 - Nigdy nie stosować urządzenia na ludziach.
 - Urządzenie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 - Przed czyszczeniem urządzenia należy wyjąć baterie oraz całkowicie rozładować urządzenie.
 - Nie używać urządzenia w kontakcie z cieczami.
 - Nie używać urządzenia jako wspomagacza uderzeń.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
Urządzenie służy jako poganiacz elektryczny dla dorosłych świń i bydła. Każdy inny sposób użytkowania, szczególnie stosowanie na ludziach, uznaje się za niezgodny z przeznaczeniem. Należy przestrzegać odpowiednich przepisów dotyczących ochrony zwierząt obowiązujących w danym kraju.

Zasada działania: Urządzenie wytwarza wysokie napięcie i w momencie kontaktu ze zwierzęciem przesyła za pomocą elektrod impuls elektryczny.

- Budowa
- 1 Elektrody
 - 2 Rękojeść poliwęglanowa
 - 3 Przycisk uruchamiający
 - 4 Włącznik / wyłącznik urządzenia (ON/OFF)
 - 5 Wtyczka połączenia sieciowego



- Ładowanie akumulatora
1. Wyłączyć urządzenie (OFF).
 2. Podłączyć zasilacz sieciowy do urządzenia (5).
 3. Podłączyć zasilacz sieciowy do prądu (230 V).

Czas pierwszego ładowania: 24 godzin
Czas kolejnych ładowań: 18 godzin

Lampka na zasilaczu sieciowym: światło zielone = akumulator się ładuje, światło czerwone = akumulator jest naładowany

Możliwy czas pracy urządzenia znacząco się wydłuża dopiero po całkowitym naładowaniu akumulatora.

- Sposób obsługi
1. Włączyć urządzenie (ON).
 2. Wcisnąć przycisk uruchamiający (3) i jednocześnie przytknąć elektrody (1) do mięśni tylnej kończyny zwierzęcia. Urządzenie generuje impuls prądowy trwający jedną sekundę. W trakcie trwania impulsu elektrycznego słychać sygnał akustyczny.
 3. Ponownie rozładować urządzenie.
 4. Wyłączyć urządzenie (OFF).
 5. W przypadku nie używania urządzenia przez dwa tygodnie lub dłużej, aby zapobiec zbyt wczesnemu wyładowaniu, należy wyjąć akumulator z urządzenia.

- Wymiana akumulatora
Należy używać tylko akumulatora dołączonego w zestawie lub dostępnego jako część zamienna.
1. Wyciągnąć śruby znajdujące się z tyłu urządzenia i zdjąć pokrywę.
 2. Wyjąć akumulator i umieścić nowy akumulator w obudowie tak jak pokazano na rysunku.
 3. Założyć pokrywę i umocować za pomocą śrub.

Czyszczenie
UWAGA! Wysokie napięcie!
Przed czyszczeniem urządzenia należy wyjąć akumulator oraz całkowicie rozładować urządzenie. Urządzenie można czyścić za pomocą zwykłych środków czyszczących i wody.

Utilizacja
Urządzenia nie wolno wyrzucać do zwykłego kubła na odpady. Zgodnie z wytycznymi UE dotyczącymi utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych, urządzenie można bezpłatnie oddać do miejscowego punktu zbiorczego lub punktu przyjmującego materiały do recyklingu albo oddać do sklepu specjalistycznego oferującego usługi w zakresie przyjmowania zwrotów. Prawidłowa utylizacja służy ochronie środowiska i zapobiega możliwemu powstawaniu skutków niepożądanych dla ludzi i zwierząt.

Dane techniczne	
Min. napięcie szczytowe	6000 V
Napięcie zasilające	100-240 V ~, 50-60 Hz
Rodzaj zabezpieczenia	IP 45
Długość	0,98 m

Návod k obsluze
PowerShock 6000 Akku
407012FA

Bezpečnostní pokyny
Před používáním přístroje si pečlivě přečtěte následující pokyny.

- OPATRŇE!**
Vysoké napětí! Nebezpečí zranění osob a poškození majetku!
- Nedotýkejte se elektrod. I při vyjmutých akumulátorech může ještě dojít k napětovému impulsu (zbytkový náboj).
- Přístroj nikdy nepoužívejte na lidech.
 - Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.
 - Před čištěním přístroje vyjměte akumulátory a přístroj vybijte proti zbytkovému náboji.
 - Přístroj nikdy neprovazujte v kapalinách.
 - Přístroj nikdy nepoužívejte jako pomůcku při zatoulkání.

Použití v souladu s určeným účelem
Přístroj slouží jako pomůcka k nadhánění dospělých dobytka a prasat. Každé jiné použití, zvláště použití na lidech, je v rozporu s určeným účelem. Je nutné dodržovat platná ustanovení o ochraně zvířat platná v dané zemi.

Funkce
Přístroj vytváří vysoké napětí a při dotyku zvířete s elektrodami vysílá proudový ráz.

- Uspořádání
- 1 elektrody
 - 2 polykarbonátová rukojeť
 - 3 ovládací spínač
 - 4 vypínač (ON/OFF)
 - 5 přípojka síťového adaptéru



- Nabíjení akumulátorů
1. Přístroj vypněte (OFF).
 2. Připojte síťový adaptér k přístroji (5).
 3. Síťový adaptér připojte k síťovému napětí (230 V).

První nabíjení: 24 hodin
Každé další nabíjení: 18 hodin

Světelná signalizace na síťovém adaptéru: Zelená = akumulátor se nabíjí, červená = akumulátor je zcela nabitý

Nabitím akumulátoru a jeho úplným vybitím se výrazně zvýší jeho životnost.

- Ovládání
1. Přístroj zapněte (ON).
 2. Stiskněte ovládací spínač (3) a zároveň přiložte elektrody (1) ke svalům zadní nohy zvířete. Přístroj vydává proudový ráz v době jedné sekundy. Po dobu trvání proudového rázu zní zvuk signalizace.
 3. Přístroj opět sejměte.
 4. Přístroj vypněte (OFF).
 5. V případě, že přístroj nebude používán alespoň dva týdny, vyjměte akumulátory, aby nedošlo k jejich předčasnému vybití.

- Výměna akumulátorů
Používejte pouze dodávané akumulátory, nebo takové, které jsou distribuované jako náhradní díl.
1. Uvolněte šrouby na zadní straně přístroje a odeberte kryt.
 2. Akumulátory vyjměte a vsadte nové dle nákresu v použité.
 3. Kryt opět upevněte šrouby.

Čištění
OPATRŇE! Vysoké napětí!
Před čištěním přístroje vyjměte akumulátory a přístroj vybijte proti zbytkovému náboji.
Přístroj lze čistit běžně dostupnými čistícími prostředky a vodou.

Likvidace
Přístroj nesmí být likvidován společně s domovním odpadem. V rámci směrnice EU o likvidaci elektrických a elektronických zařízení lze přístroj bezpečně odevzdávat na komunálních sběrných místech, resp. recyklačních dvorech nebo odběru. Řádná likvidace slouží k ochraně životního prostředí a zabráňuje možným škodlivým účinkům na lidstvo a životní prostředí.

Technické údaje	
Min. maximální napětí	6000 V
Napájecí napětí	100–240 V ~, 50–60 Hz
Krytí	IP 45

Délka 0,98 m

Инструкция по эксплуатации
PowerShock 6000 Akku
407012FA

Указания по безопасности
Внимательно прочтите следующие указания, прежде чем использовать устройство.

- ОСТОРОЖНО!**
Высокое напряжение! Опасность нанесения вреда здоровью людей и материального ущерба!
- Не прикасайтесь к электродам. Устройство может сгенерировать импульс даже после извлечения аккумуляторов (остаточный заряд).
 - Никогда не применяйте устройство на людях.
 - Храните устройство в недоступном для детей месте.
 - Перед очисткой устройства извлеките аккумуляторы и полностью разрядите его.
 - Не используйте устройство в жидкостях.
 - Не бейте животных устройством.

Использование по назначению
Устройство предназначено для перегона взрослого крупного рогатого скота и свиней. Любое другое применение, в частности на людях, считается не соответствующим назначению. Соблюдайте положения о защите животных, действующие в вашей стране.

Принцип действия
Устройство генерирует заряд высокого напряжения и выпускает его при прикосновении электродами к животному.

- Конструкция
1. Электроды
 2. Стержень из поликарбоната
 3. Кнопка управления
 4. Кнопка включения и выключения (ON/OFF)
 5. Разъем для подключения сетевого адаптера



- Зарядка аккумуляторов
1. Выключите устройство (OFF).
 2. Подсоедините сетевой адаптер к устройству (5).
 3. Подсоедините сетевой адаптер к электросети (230 V).

Первая зарядка: 24 ч
Каждая последующая зарядка: 18 ч

Индикатор на сетевом адаптере: зеленый = аккумулятор заряжается, красный = аккумулятор полностью заряжен

Если заряжать аккумуляторы только после полной разрядки, их срок службы будет значительно больше.

- Использование
1. Включите устройство (ON).
 2. Нажмите кнопку управления (3) и одновременно приставьте электроды (1) к мышцам задней ноги животного. Устройство выпускает односекундный разряд тока. Во время разряда будет звучать звуковой сигнал.
 3. Отведите устройство.
 4. Выключите устройство (OFF).
 5. Если устройство не планируется использовать как минимум две недели, извлеките аккумуляторы, чтобы избежать их преждевременной разрядки.

- Замена аккумуляторов
Используйте только аккумуляторы из комплекта поставки или те, которые продаются как запчасти.
1. Выкрутите винт с нижней стороны устройства и удалите крышку.
 2. Извлеките аккумуляторы и вставьте новые аккумуляторы в корпус согласно схеме.
 3. Снова закрепите крышку с помощью винта.

Очистка
ОСТОРОЖНО! Высокое напряжение!
Перед очисткой устройства извлеките аккумуляторы и полностью разрядите его. Для очистки устройства можно использовать обычные чистящие средства и воду.

Утилизация
Устройство нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. В рамках Директивы ЕС по утилизации электрооборудования и электроники такие устройства бесплатно принимают на коммунальных точках сбора или перерабатывающих предприятиях. Их также можно сдавать дилерам, предлагающим такую услугу как возврат. Надлежащая утилизация необходима для защиты окружающей среды и позволяет предотвратить вредное воздействие на человека и природу.

Технические данные	
Мин. пиковое напряжение	6000 В
Напряжение питания	100-240 В ~, 50-60 Гц
Степень защиты	IP 45
Длина	0,98 м



Kramp Groep B.V.
Breukelaarweg 33
NL 7051 DW Varsseveld
+31 (0)315 254 299
www.kramp.com

